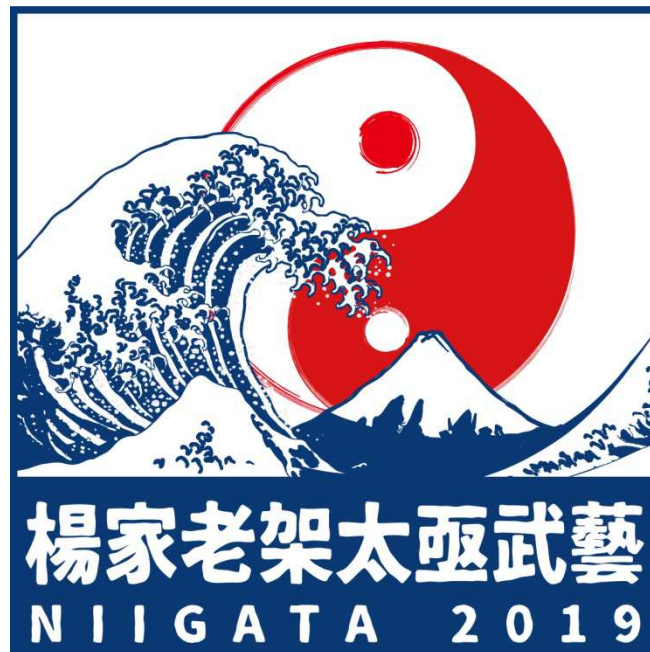


楊家老架日本新潟太極文化祭  
2019楊家老架太極武藝國際交流文化祭 in 新潟

2019 International Yang Taiji Classical Martial Arts Cultural Exchange Festival,  
Niigata Japan

時間：2019年5月17日～19日, 17日進住酒店  
2019 May 17 (Fri)-19 (Sun), Hotel Check-in on 17

地點：万代島多功能廣場(日本新潟市)  
万代島多目的広場(大かま)  
Bandai Island Multipurpose Square (OOKAMA), Niigata city,  
Japan



主 催：中華世界楊家老架太極武藝總會(台灣)  
Organizer: World Yang Taiji Classical Martial Arts  
Federation

共 催：日本楊太極武藝協会(本部：新潟市)  
Co-organizer: Yang Taiji Classical Martial Arts Japan

**大綱:** 本次活動是楊家老架太極武藝的國際交流文化節

**趣意概要:** 本文化祭は楊家太極拳を創出した楊露禪の古い太極拳の伝統文化継承活動の一環として開催される。すなわち世界各地で楊家老架式太極拳および太極武藝を愛好する者が一同に集い、伝統文化が次世代に伝えられていくよう、互いに研究成果や稽古状況を発表し、参加者への動機づけと実力向上に寄与する国際交流文化祭である。

**Outline:** This event is the international Exchange Cultural Festival of Yang Taiji Classical Martial Arts

#### 時間表概

**17日:** 国際交流晩宴, 日本文化紹介

**18日:** 国際交流研討會, 日本文化紹介, 講座/培訓, 交流討論, 検定和比賽

**19日:** 比賽, 各地区表演交流, 日本文化紹介, 国際交流晩宴

#### 日程概要:

17日 国際交流食事会、日本文化紹介

18日 国際交流セミナー、日本文化紹介、講演・講習、交流ディスカッション、検定と評価

19日 検定と評価、各国各地域の演武披露交流、日本文化紹介、国際交流食事会

#### Schedule Summary:

**17th:** International exchange dinner party, introduction of Japanese culture

**18th:** International Exchange Seminar, Japan culture Introduction, lecture/training, Exchange discussion, Certification and Competition

**19th:** Competition, presentation of demonstrations in each groups, Japan culture Introduction, International exchange dinner party



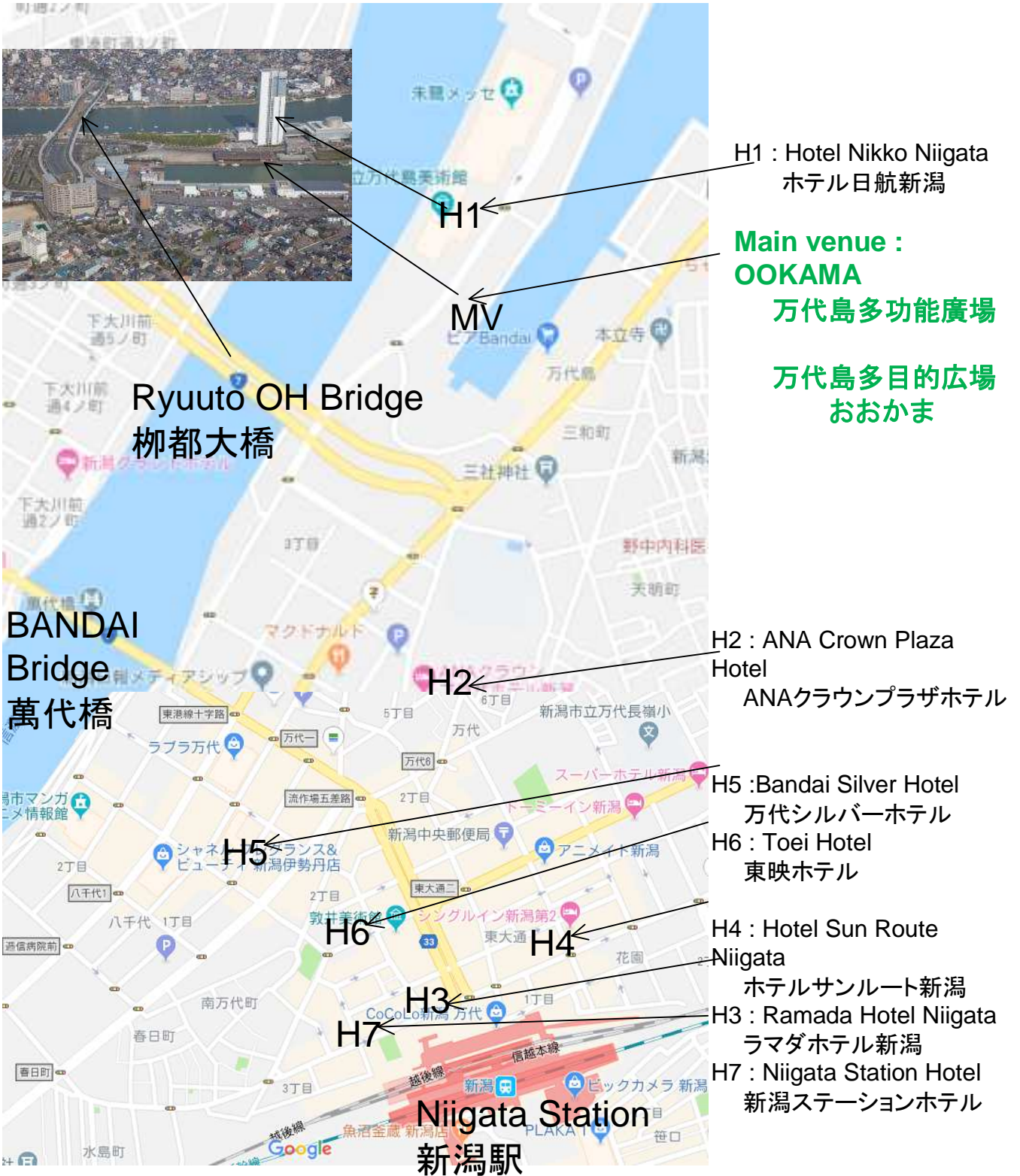
万代島多功能廣場(日本新潟市)  
万代島多目的広場(大かま)

**Bandai Island Multipurpose Square (OOKAMA), Niigata city, Japan**

2019楊家老架太極武藝國際交流文化祭 in 新潟

2019 International Yang Taiji Classical Martial Arts Cultural Exchange Festival, Niigata Japan

Venue and Hotel location 会場とホテル



2019楊家老架太極武藝國際交流文化祭 in 新潟

2019 International Yang Taiji Classical Martial Arts Cultural Exchange Festival, Niigata Japan

Venue and Hotel location 会場とホテル

**H1 : Hotel Nikko Niigata**  
ホテル日航新潟

**Main venue : OOKAMA**  
万代島多功能廣場

**万代島多目的広場**  
おおかま

**H2 : ANA Crown Plaza Hotel**  
ANAクラウンプラザホテル

**H5 : Bandai Silver Hotel**  
万代シルバーホテル

**H6 : Toei Hotel**  
東映ホテル

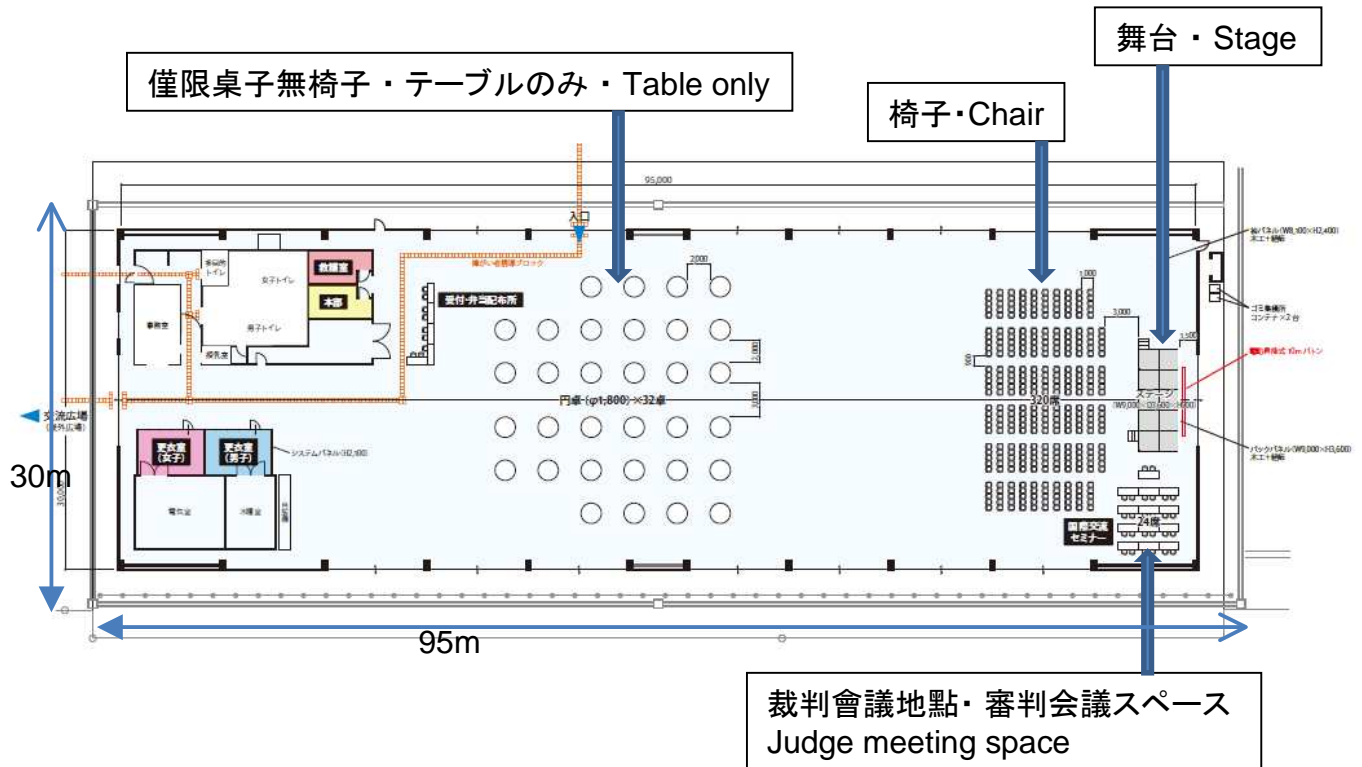
**H4 : Hotel Sun Route Niigata**  
ホテルサンルート新潟

**H3 : Ramada Hotel Niigata**  
ラマダホテル新潟

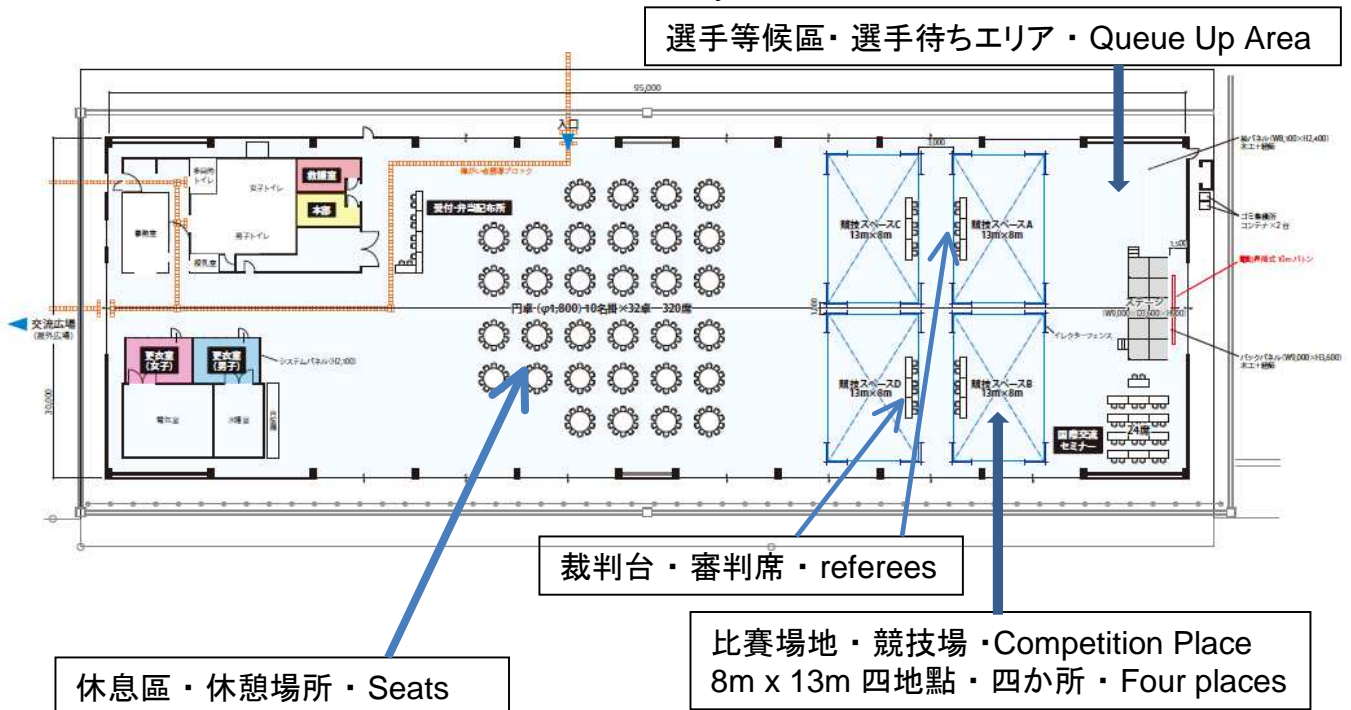
**H7 : Niigata Station Hotel**  
新潟ステーションホテル

# 場地平面圖・会場レイアウト・Venue layout

第1天(5月18日)早晨・5月18日朝・Day 1 (May 18th) Morning



第1天講座後・第1日目講義後・Day 1 After lecture



「2019楊家老架太極武藝国際交流文化祭 in 新潟」 日程計画

(計画案、as of 2018/10/20)

月日	予定時間	項目	内容	備考 *は全員参加行事
5/17 (金)	15:30-19:00	受付	各ホテルにチェックイン 資料配布	* 関連資料配布
	19:00-21:00	国際交流パーティ 1 日本文化紹介	歓迎食事会 日本文化:(例 民謡)	* ホテル宴会場 (万代シルバーホテル)
5/18 (土)	9:00-9:45	国際交流セミナー	各国領長・審判員会議	「おおかま」主会場
	10:00-10:45	開会式 日本文化紹介・挨拶 講演	日本文化:(例 太鼓・虚無僧) 挨拶:ゲスト・主催者 講演:楊家老架太極拳を取り巻く環境	* 「おおかま」主会場
	11:00-11:45	講習 国際交流・ディスカッション	講習:千人林・太極の美 楊家老架太極武藝 フォーラムディスカッション	* 「おおかま」主会場
	12:00-13:00	昼食 1	ランチボックスで昼食	* 「おおかま」主会場
	13:00-18:00	検定と評価 1	参加者及び参加グループの 楊家老架太極武藝技量審査	「おおかま」主会場
	18:00-20:00	国際交流・夕食	ディナーボックスで夕食	* 「おおかま」主会場
5/19 (日)	9:00-12:00	検定と評価 2	参加者及び参加グループの 楊家老架太極武藝技量審査	「おおかま」主会場
	12:00-13:00	昼食 2	ランチボックスで昼食	* 「おおかま」主会場
	13:00-15:00	国際交流・演武・ ディスカッション	全参加グループによる演武 楊家老架太極武藝 フォーラムディスカッション	* 「おおかま」主会場
	15:00-16:00	閉会式 講評 日本文化紹介	挨拶:ゲスト・主催者 講評「楊家老架太極武藝と文化祭」 日本文化:(例 総おどり)	* 「おおかま」主会場
	17:00-20:00	国際交流パーティ 2 日本文化紹介	参加者全員自由交流による総括 日本文化:(例 芸妓、日本酒)	* ホテル宴会場 (ANAクラウンプラザホテル)

2019 International Yang Taiji Classical Martial Arts Cultural Exchange Festival, Niigata Japan

Event Time Schedule					(Undecided, draft plan, as of 2018/10/20)
Date	Time	Title	Contents	Notes	
				* All participants	
5/17 (Fri)	15:30-19:00	Registration	Check-in Hotel & Reception procedure	* Welcome kits pick up	
	19:00-21:00	Welcome dinner	Welcome dinner party Japanese Culture (MINYOU)	* at BANDAI SILVER HOTEL	
5/18 (Sat)	9:00-9:45	International exchange Seminar	International leaders and Judges conference	at OOKAMA	
	10:00-10:45	Opening ceremony greetings Lecture	Japanese culture (EX TAIKO) Greeting Lectures (演講:楊家老架太極武藝周邊環境)	* at OOKAMA	
	11:00-11:45	Training International exchange Discussion	Training (講座: 太極之美) Yang Taiji Classical Martial Arts Forum Discussion	* at OOKAMA	
	12:00-13:00	Lunch time	Lunch with a lunch box	* at OOKAMA	
	13:00-18:00	Certification and Competition	Evaluation of Taiji from around the world	at OOKAMA	
	18:00-20:00	International exchange dinner	Dinner with a dinner box	* at OOKAMA	
5/19 (Sun)	9:00-12:00	Competition and Final	Evaluation of Taiji from around the world	at OOKAMA	
	12:00-13:00	Lunch time	Lunch with a lunch box	* at OOKAMA	
	13:00-15:00	International exchange Demonstrations Discussion	Demonstration by all participating groups Yang Taiji Classical Martial Arts Forum Discussion	* at OOKAMA	
	15:00-16:00	Closing Ceremony Review Japanese culture	Greeting:Guest·Organizer, Awards Review the Festival (回顧講座“楊家 老架太極武藝國際交流文化祭”) Japanese culture (EX SOUODORI)	* at OOKAMA	
	17:00-20:00	Farewell Party	Summarized by free exchange Japanese culture (EX GEIGI)	* at ANA CROWN PLAZA Hotel	

## 檢定項目(Certification)

As of 2018/12/06

### Quan Certification

1.拳架白極組(Quan,White) 2.拳架黃極組(Quan,Yellow) 3.拳架藍極組(Quan,Blue)

Saber Certification 4.黃極刀術組(Sabor,Yellow) 5.藍極刀術組(Sabor,Blue)

Sword Certification 6.黃極劍術組(Sword,Yellow) 7.藍極劍術組(Sword,Blue)

Spear Certification 8.黃極槍術組(Spear,Yellow) 9.藍極槍術組(Spear,Blue)

## 比賽項目(Competition)

### 個人Individual Competition

1、個人拳架男女白極組(Quan,Man&Female,White):限取得拳架資格白極者。White Qualified Person

2、個人拳架男女黃極組(Quan,Man&Female,Yellow):限取得拳架資格黃極者。Yellow Qualified Person

3、個人拳架男女藍極組(Quan,Man&Female,Blue):限取得拳架資格藍極者。Blue Qualified Person

4、個人拳架少年組(Quan, Junior):限年齡在15歲以下(Under 15 years of age)

5、個人拳架長青組(Quan, Ever Young):限年齡在70~80足歲(含)。70 to 80 years old (including)

6、個人拳架忘年組(Quan, Forget age):限年齡在80歲以上。Over 80 years old

**7、兩人正反架組拳術(Quan, Double):兩人拳架資格不限,一方為正架另一方為反架。**

**Two people with one is the right style, the other the opposite style**

8、個人拳架菁英組(Quan, Excellency):限以前國際賽拳架資格藍極前三名者。

Within 3rd Person in Blue Qualified International Competition

9、個人黃極刀術組(Sabor,Yellow):限取得刀術資格黃極者。Yellow Qualified Person

10、個人黃極劍術組(Sword,Yellow):限取得劍術資格黃極者。Yellow Qualified Person

11、個人藍極刀術組(Sabor,Blue):限取得刀術資格藍極者。Blue Qualified Person

12、個人藍極劍術組(Sword,Blue):限取得劍術資格藍極者。Blue Qualified Person

13、個人刀術菁英組(Sabor, Excellency):限以前國際賽藍極刀術前三名者。

Within 3rd Person in Blue Qualified International Competition

14、個人劍術菁英組(Sword, Excellency):限以前國際賽藍極劍術前三名者。

Within 3rd Person in Blue Qualified International Competition

### 團體Team Competition

15、拳架團體太極組(Quan TaiJi):每隊拳術4人(含)以上,限未取得白極拳術資格者。

4 people or more

16、拳架團體白極組(Quan White):每隊拳術4人(含)以上,限取得最高拳術資格白極者。

4people or more

17、拳架團體黃極組(Quan Yellow):每隊拳術4人(含)以上,限取得最高拳術資格黃極者。

4 people or more

18、拳架團體藍極組(Quan Blue):每隊拳術4人,限取得最高拳術資格藍極者。4 people

19、拳架團體長青組(Quan: Ever Green):每隊拳術4人,限年齡在70~80足歲(含)。4 people

20、拳架團體忘年組(Quan: Forget Age):每隊拳術4人,限年齡在80歲以上。4 people

21、拳架團體親眷組(Quan: Family):每隊拳術3人以上,須有親屬關係,每多一人加一分。

3 people or more

22、黃極刀術團體組(Saber Yellow):每隊限4人,限取得最高刀術資格黃極者。4 people

23、黃極劍術團體組(Sword Yellow):每隊限4人,限取得最高劍術資格黃極者。4 people

24、藍極刀術團體組(Saber Blue):每隊限4人,限取得最高刀術資格藍極者。4 people

25、藍極劍術團體組(Sword Blue):每隊限4人,限取得最高劍術資格藍極者。4 people



# 新潟市 (Niigata City)



春天櫻花 (Sakura in spring)



越後七浦 (Seaside line)



暮光信濃河 (The Shinano River of Twilight)



春天來了 (Coming of Spring)



在海裡游泳 (Swimming)



日本酒 (Local sake)



夏季節日 (Summer festival)



秋葉 (Autumn leaves)



冬天哈扎樹 (Winter haza tree)



紫藤花 (Wisteria Flower)



藝妓 (Geisha)



飯糰 (rice ball)